

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

* 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre Comercial Silicone Spray**
- **Número de artículo** 0304, 0309, 0395, 0399
- **Uso de la sustancia / de la preparación**
Disolvente
Detergente especial
- **Productor/suministrador**
LANG DENTAL MFG. CO., INC.
175 MESSNER DRIVE
WHEELING, IL 60090
U.S.A.
-
- Tel.: +1-847-215-6622
Fax: +1-847-215-6678
- **Dirección electrónico de la persona competente:** angelika.torges@kft.de
- **Sector de información** Product Information - Tel.: +1-847-215-6622
- **Información para casos de emergencia**
Servicio Nacional de Información Toxicológica
Instituto Nacional de Toxicología
c/Luis Cabrera, 9
28002 Madrid
Tel.: +34-91-562 84 69

* 2 Identificación de los peligros

- **Denominación del peligro:**



F+ Extremadamente inflamable
N Peligroso para el medio ambiente

- **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**

R 12 Extremadamente inflamable.
R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar
Manténgase fuera del alcance de los niños

- **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.

* 3 Composición/información sobre los componentes

- **Característica química**
- **Descripción** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.
- **Sustancias peligrosas contenidas**

CAS: 68476-85-7 gases del petróleo, licuados
EINECS: 270-704-2 F+; R 12

25-50%

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial Silicone Spray

(se continua en página 1)

CAS: 64741-66-8	nafta (petróleo), alquilato ligero	10-25%
EINECS: 265-068-8	Xn; R 65	
CAS: 109-66-0	pentano	10-25%
EINECS: 203-692-4	Xn, F+, N; R 12-51/53-65-66-67	
CAS: 78-78-4	metilbutano	10-25%
EINECS: 201-142-8	Xn, F+, N; R 12-51/53-65-66-67	

*** 4 Primeros auxilios**

- **Instrucciones generales:** Alejar las personas afectadas de la zona de peligro y tenderlos.
- **Tras aspiración:**
Llevar fuera de la zona de peligro. Cuando se respira difícilmente, dar oxígeno. En caso de paro respiratorio, practicar la respiración artificial, consultar al médico.
- **Tras contacto con la piel:**
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.
- **Tras contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **Tras ingestión:** Proporcionar asistencia médica a la persona afectada.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Pueden presentarse los síntomas siguientes:**
Irritaciones locales
Tras aspiración:
Irritaciones en las mucosas
Dolor de cabeza
Obnubilación
Tras ingestión:
Trastornos estomacales e intestinales
Náuseas
Vómitos
- **Peligros** En caso de deglución o de vómito existe el peligro de infiltración en el pulmón.
- **Tratamiento** Tratamiento sintomático

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**



CO2, arena, polvo extintor. No utilizar agua.

- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua.
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**
Ver en el capítulo 10 lo relativo a los productos de descomposición:
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben eliminarse de acuerdo con las normativas vigentes.
El agua de extinción contaminada debe recogerse separadamente y no debe entrar en el alcantarillado.

— E —
(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial Silicone Spray

(se continua en página 2)

6 Medidas en caso de liberación accidental

· **Medidas preventivas relativas a personas:**



Llevar puesto equipo de protecció. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de haya suficiente ventilación.

Al haber vapores/polvo/aerosol, utilizar protección respiratoria.

· **Medidas para la protección del medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en el subsuelo/la tierra.

· **Procedimiento de limpieza/recepción:**

No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.

Absorber con material de absorción incombustible (por ej. arena, tierra, tierra de diatomeas).

Verter en depósitos apropiados de recuperación o evacuación.

Eliminar el material contaminado como desecho según item 13.

* 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**

· **Instrucciones para una manipulación segura:**

Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

Evitar el contacto con la piel y con los ojos.

Evitar la inhalación de los vapores.

No fumar. Mantener alejadas las fuentes de encendido.

· **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**



Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra cargas electroestáticas.

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:**

Seguir las disposiciones administrativas para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

· **Indicaciones para el almacenamiento combinado:**

Almacenar separado de alimentos.

Conservar fuera del alcance de alimentos.

· **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado de forma estanca.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

Almacenar refrigerado. El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventón.

· **Clase de almacenamiento:** 2B Envases de gas a presión

· **Usos determinados** Tener en cuenta las instrucciones de la etiqueta.

* 8 Controles de la exposición/protección personal

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver item 7

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial Silicone Spray

(se continua en página 3)

· **Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

109-66-0 pentano

LEP (E) 3000 mg/m³, 1000 ppm
VLI
IOELV (EU) 3000 mg/m³, 1000 ppm
VLE (P) 600 ppm
neuropatía periférica

78-78-4 metilbutano

LEP (E) 3000 mg/m³, 1000 ppm
VLI
IOELV (EU) 3000 mg/m³, 1000 ppm
VLE (P) 600 ppm
neuropatía periférica

· **Indicaciones adicionales:** Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.
Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.
No aspirar gases/vapores/aerosoles.
Proteger la piel profilácticamente con pomada protectora.

· **Protección respiratoria:**

Al haber una buena ventilación del local, no es necesario.
Al superar el índice permisible en el aire y al liberar la sustancia de forma inadvertida:



Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· **Protección de manos:**

En caso de tener un contacto prolongado: Guantes protectores
El empleo de guantes se deberá reducir en la medida de lo posible para así evitar problemas cutáneos.
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / a la sustancia / al preparado.
Se elige el material del guante teniendo en cuenta los tiempos de resistencia a la penetración, los intervalos de permeación y la degradación.

· **Material para guantes**

La elección del guante adecuado no dependerá únicamente del material sino también de las características de calidad y habrá diferencias de un fabricante a otro. El producto presenta un preparado compuesto de varias sustancias y no se puede calcular de antemano la resistencia de los materiales del guante por lo que ésta se deberá comprobar antes de su uso.

· **Tiempo de penetración del material para guantes**

El fabricante de los guantes de seguridad comprobará y cumplirá los tiempos exactos de resistencia a la penetración.

· **Protección de ojos:** Gafas de protección.

· **Protección del cuerpo:** Ropa protectora para el trabajo.

9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

Forma:	Aerosol
Color:	Claro
Olor:	Característico a hidrocarburos

· **Cambio de estado**

Punto de fusión/intervalo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición/intervalo de ebullición:	No aplica porque es aerosol

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial **Silicone Spray**

(se continua en página 4)

- **Punto de inflamación:** No aplica porque es aerosol
- **Temperatura de ignición:** 285°C
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor/aire.
- **Límites de explosión:**
 - Inferior: 1,8 Vol %
 - Superior: 9,2 Vol %
- **Densidad a 20°C:** < 1,0 g/cm³
- **Solubilidad en / miscibilidad con Agua:** Insoluble

10 Estabilidad y reactividad

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:** No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Sustancias a evitar:** Materiales que se oxidan
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:**
En caso de incendio es posible que se formen los siguientes productos de descomposición:
Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal/dosis letal 50%) relevantes para la clasificación:**
No disponemos de datos cuantitativos acerca de la toxicología de esta sustancia/producto.
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:**
Es posible la presencia de irritaciones en la piel y en las mucosas.
Un contacto prolongado o repetido con la piel puede ocasionar dermatitis.
- **En el ojo:** Puede aparecer irritación en el ojo.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
La inhalación de vapores concentrados y su ingestión producen estados similares a la narcosis y jaquecas, vértigos, etc.

*12 Información ecológica

- **Efectos ecotóxicos:**
- **Toxicidad acuática** Por el momento, no disponemos de datos cuantitativos acerca de la toxicidad acuática.
- **Indicaciones generales:**
Nivel de perjuicio para el agua 2 (autoclasiicación): peligroso para el agua.
De acuerdo con el anexo 3 de las Prescripciones Administrativas de las Sustancias con Riesgo ante el Agua (VwVwS) del 17.05.1999



No dejar que se infiltre en las aguas subterráneas, aguas ni en la canalización.

— E —
(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial Silicone Spray

(se continua en página 5)

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**



No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Eliminación según los reglamentos oficiales regionales

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E** 2 5F Gases
- **Número Kemler:** -
- **Número UN:** 1950
- **Grupo de embalaje:** -
- **Label** 2.1
- **Denominación de la carga:** Aerosols
- **Observaciones:** Cantidad limitada: 1 l por cada envase interior, 30 kg bruto por cada unidad de envío.

- **Transporte marítimo IMDG/GGVSee:**



- **Clase IMDG:** 2
- **Número UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Número EMS:** F-D,S-U
- **Contaminante marino:** No
- **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 2.1
- **Número UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Nombre técnico correcto** AEROSOLS, flammable

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial Silicone Spray

(se continua en página 6)

- **Observaciones:** Packing Instructions:
For Limited Quantities: Y203(Max Net Qty/Pkg: 30 kg G)
Passenger and Cargo Aircraft: 203 (Max Net Qty/Pkg: 75 kg)
Cargo Aircraft only: 203 (Max Net Qty/Pkg: 150 kg)

*15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



F+ Extremadamente inflamable
N Peligroso para el medio ambiente

- **Frases-R:**

12 Extremadamente inflamable.
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

- **Frases-S:**

24 Evítese el contacto con la piel.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

- **Distintivo especial de ciertas preparaciones:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar
Manténgase fuera del alcance de los niños

- **Disposiciones nacionales:**

- **Indicaciones para las limitaciones del trabajo:** Tener en cuenta las limitaciones de empleo concernientes a jóvenes.

- **Clase de peligro para las aguas:** CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Motivos de cambio**

Datos relativos a la composición
Clasificación (según las directrices 67/548/CEE o 1999/45/CE)
Información relativa al transporte
Clasificación WGK
Valores límite para el puesto de trabajo
Mejora general
Reglamento (CE) n° 1907/2006

- **Indicaciones de peligro relevantes**

12 Extremadamente inflamable.
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

- **Sector que expide la hoja de datos:**

KFT Chemieservice GmbH
Marienstr. 3 D-64347 Griesheim

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.10.2008

Revisión: 02.10.2008

Nombre Comercial Silicone Spray

Postfach 1451 D-64345 Griesheim

(se continua en página 7)

Tel.: +49-6155-823241

Fax: +49-6155-823246

· **Interlocutor** Angelika Torges

· * **Datos modificados en relación con la versión anterior**

Los capítulos marcados con un * indican cambios con respecto a la última versión.

— E —